

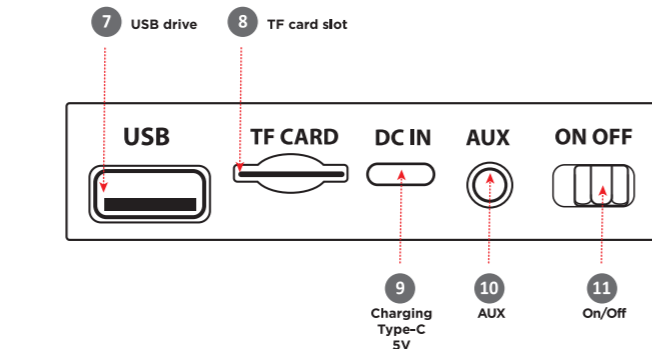
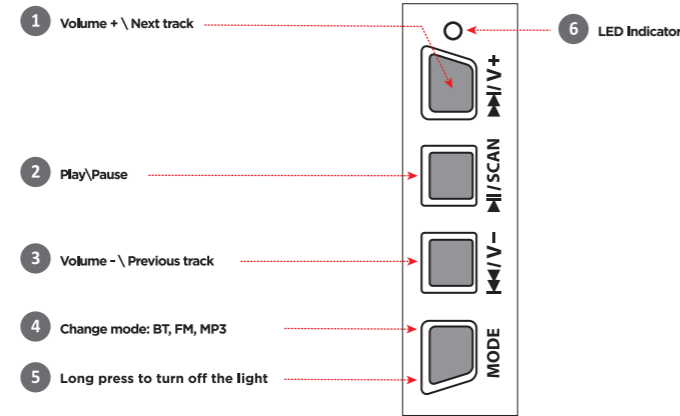
G98

Portable speaker

Operation manual



1. Functions



ARM

1 Գործառնիքը

- 1 Մուսակալ + \ Նախորդ ուղի
- 2 Խաղալ \ Pause
- 3 Մուսակալ - \ Նախորդ ուղի
- 4 Փոխել տեմիքը \ BT, FM, MP3
- 5 Երկար սեղմելը \ լույսն անջատելու համար
- 6 LED լույսը
- 7 USB կրիչ
- 8 TF քարտի բնիկ
- 9 Type-C 5V լիցքավորումը
- 10 AUX
- 11 Միացում անջատում

CZ

1 Funkce

- 1 Hlasitost + \ Další skladba
- 2 Play \ Pause
- 3 Hlasitost - \ Předchozí skladba
- 4 Změnit režim: BT, FM, MP3
- 5 Dlouhým stisknutím světlo vypnete
- 6 LED indikátor
- 7 USB disk
- 8 Slot pro kartu TF
- 9 Nabíjení Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Zapnutí-vypnutí

EST

1 Funktsioonid

- 1 Helitugevus + \ järgmine lugu
- 2 Esita \ Peata
- 3 Helitugevus - \ eelmine lugu
- 4 Režiimi muutmise: BT, FM, MP3
- 5 Valguse väljalülitamiseks vajutage pikalt
- 6 LED-indikaator
- 7 USB-draiv
- 8 TF-kaardi pesa
- 9 Laadib Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Sisse-välja

AZE

1 Funksiyalar

- 1 Həcm + \ Növbəti iz
- 2 Play\ Pause
- 3 Həcmi - \ Əvvəlki mahnı
- 4 Dəyişdirmə rejimi: BT, FM, MP3
- 5 İşıqı söndürmək üçün uzun basın
- 6 LED göstəricisi
- 7 USB sürücü
- 8 TF kart yuvası
- 9 Type-C 5V-i doldurur
- 10 AUX
- 11 Yandırılıb-söndürmə

DE

1 Funktionen

- 1 Lautstärke + \ Nächster Titel
- 2 Play \ Pause
- 3 Lautstärke - \ Vorheriger Titel
- 4 Modus ändern: BT, FM, MP3
- 5 Lange drücken, um das Licht auszuschalten
- 6 LED-Anzeige
- 7 USB Laufwerk
- 8 TF-Karten-Slot
- 9 Laden von Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Ein-Aus

FI

1 Toiminnot

- 1 Volume + \ Seuraava kappale
- 2 Toista \ Tauko
- 3 Äänenvoimakkuus - \ Edellinen kappale
- 4 Vaihda tilaa: BT, FM, MP3
- 5 Paina pitkään sammuttaaksesi valon
- 6 LED-merkkivalo
- 7 USB-asema
- 8 TF-korttipaikka
- 9 Lataus Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Päälle / pois

BEL

1 Функцыі

- 1 Гучнасць + \ Наступны трэк
- 2 Прайграванне \ Паўза
- 3 Гучнасць - \ Папярэдні трэк
- 3 Змена рэжыму: BT, FM, MP3
- 5 Доўгі націск, каб выключыць святло
- 6 Святлодыёдыны індывкатар
- 7 USB-назапашвальнік
- 8 Slot для карт TF
- 9 Зарядка Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Укл выкл

ES

1 Funciones

- 1 Volumen + \ Pista siguiente
- 2 Reproducir \ Pausa
- 3 Volumen - \ Pista anterior
- 4 Modo de cambio: BT, FM, MP3
- 5 Mantenga presionado para apagar la luz
- 6 Indicador LED
- 7 unidad USB
- 8 Ranura para tarjetas TF
- 9 Carga Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 encendido-apagado

GEO

1 ფუნქციები

- 1 მოცულობა + \ შემდეგი ტრეკი
- 2 ითარამუთ \ პაუზა
- 3 მოცულობა - \ წინა ჩანაწერი
- 4 რეჟიმის შეცვლა: BT, FM, MP3
- 5 დიდხანს დაჭირეთ მუცის ჩაქრობას
- 6 LED ინდიკატორი
- 7 USB დრაივი
- 8 TF ბარათის სლოტი
- 9 დატენვა Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 ჩართვა/გამორთვა

GRE

1 Λειτουργίες

- 1 Ένταση + \ Επόμενο κομμάτι
- 2 Αναπαραγωγή \ Παύση
- 3 Ένταση - \ Προηγούμενο κομμάτι
- 4 Αλλαγή λειτουργίας: BT, FM, MP3
- 5 Πατήστε παρατεταμένα για να σβήσετε το φως
- 6 Ενδειξη LED
- 7 USB-μαζαπασθάλεικ
- 8 Υποδοχή κάρτας TF
- 9 Φόρτιση Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 On-off

KAZ

1 Функциялар

- 1 Көлем + \ Келесі трек
- 2 Ойнаңыз \ Пауза
- 3 Көлем - \ Алдыңғы трек
- 4 Өзгерту режимі: BT, FM, MP3
- 5 Жарықты өшіру үшін ұзақ басыңыз
- 6 LED индикаторы
- 7 USB диск жетегі
- 8 TF картасының ұясы
- 9 Type-C 5V зарядтау
- 10 AUX
- 11 Қосу өшіру

RU

1 Функции

- 1 Громкость + \ Следующий трек
- 2 Воспроизведение/Пауза
- 3 Громкость - \ Предыдущий трек
- 4 Смена режима: BT, FM, MP3
- 5 Нажмите и удерживайте, чтобы выключить свет
- 6 Индикатор
- 7 Флешка USB
- 8 слот microSD
- 9 Разъем для зарядки Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Вкл/Выкл

HR / CNR

1 Funkcije

- 1 Glasnoća + \ Sljedeća pjesma
- 2 Reprodukuj \ Pauziraj
- 3 Glasnoća - \ Prethodna pjesma
- 4 Promjena načina rada: BT, FM, MP3
- 5 Dugo pritisnite za isključivanje svjetla
- 6 LED indikator
- 7 USB pogon
- 8 Utor za TF karticu
- 9 Punjenje Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Uključeno-isključeno

PL

1 Funkcje

- 1 Głośność + \ Następny utwór
- 2 Odtwórz \ Pauza
- 3 Głośność - \ Poprzedni utwór
- 4 Zmień tryb: BT, FM, MP3
- 5 Dłgie naciśnięcie, aby wyłączyć światło
- 6 Wskaźnik ledowy
- 7 dysk USB
- 8 Gniazdo karty TF
- 9 ładowanie Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 On-off

SLV

1 Funkcije

- 1 Glasnost + \ Naslednja skladba
- 2 Predvajaj \ Pause
- 3 Glasnost - \ Prejšnja skladba
- 4 Spremeni način: BT, FM, MP3
- 5 Dolgo pritisnite, da ugasnete luč
- 6 LED indikator
- 7 Pogon USB
- 8 Reža za kartico TF
- 9 Polnjenje Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Vkllop / izklop

HUN

1 Funkciók

- 1 Hangerő + \ Következő szám
- 2 Lejátszás \ Szünet
- 3 Hangerő - \ Előző szám
- 4 Módváltás: BT, FM, MP3
- 5 Nyomja meg hosszan a világítás kikapcsolásához
- 6 LED kijelző
- 7 USB meghajtó
- 8 TF kártya foglalat
- 9 Type-C 5V töltése
- 10 AUX
- 11 be-ki

RO

1 Funcții

- 1 Volum + \ Următoarea piesă
- 2 Redare \ Pauză
- 3 Volum - \ Piesa anterioară
- 4 Schimbați modul: BT, FM, MP3
- 5 Apăsati lung pentru a stinge lumina
- 6 Indicator cu LED
- 7 drive USB
- 8 Slot pentru card TF
- 9 Încărcare Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 On-off

SVK

1 Funkcie

- 1 Hlasitost + \ Ďalšia skladba
- 2 Prehrať \ Pozastaviť
- 3 Hlasitost - \ Predchádzajúca stopa
- 4 Zmena režimu: BT, FM, MP3
- 5 Dlhým stlačením svetlo vypnete
- 6 LED indikátor
- 7 USB disk
- 8 Slot pre kartu TF
- 9 Nabíjanie Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Zapnuté-vypnuté

SWE

1 Funktioner

- 1 Volym + \ Nästa spår
- 2 Spela \ Paus
- 3 Volym - \ Föregående spår
- 4 Ändra läge: BT, FM, MP3
- 5 Tryck länge för att släcka ljuset
- 6 LED-indikator
- 7 USB-enhet
- 8 TF-kortplats
- 9 Ladda Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 På-av

UZB

1 Vazifalar

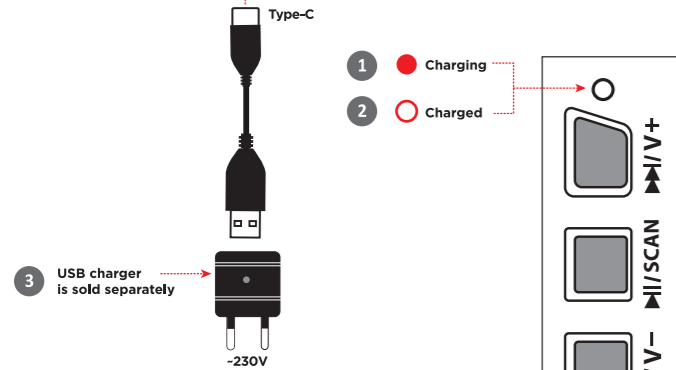
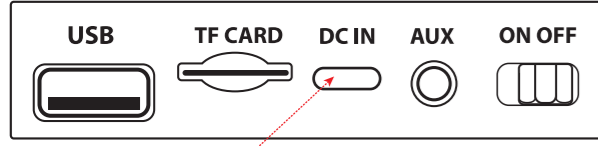
- 1 Volume + \ Keyingi trek
- 2 Play \ Pause
- 3 Tovush - \ Oldingi trek
- 4 O'zgartirish rejimi: BT, FM, MP3
- 5 Chiroqni o'chirish uchun uzoq bosing
- 6 LED ko'rsatkichi
- 7 USB-disk
- 8 TF karta uyasi
- 9 Type-C 5V quvvatlanmoqda/AUX
- 10 AUX
- 11 Yoqish / O'chirish

UKR

1 Функції

- 1 Гучність + \ Наступна доріжка
- 2 Відтворити \ Пауза
- 3 Гучність - \ Попередня доріжка
- 4 Режим зміни: BT, FM, MP3
- 5 Натисніть і утримуйте, щоб вимкнути світло
- 6 Світлодіодний індикатор
- 7 USB-накопичувач
- 8 Слот для картки TF
- 9 Зарядка Type-C 5V
- 10 AUX
- 11 Увімк. / Вимк

2. Charging

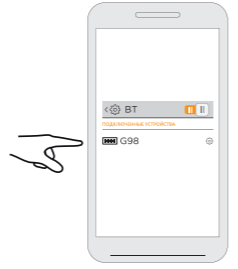
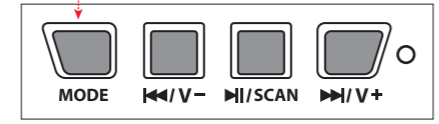


- 1 Charging
- 2 Charged

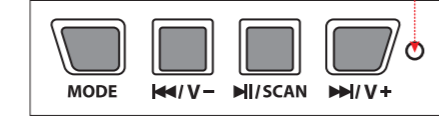
3 USB charger is sold separately

3. BT connecton

1 Click - Select BT mode

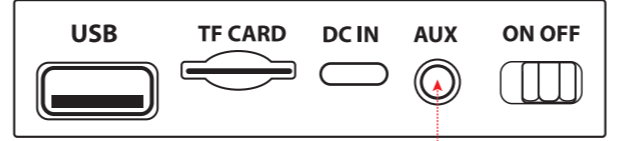


- 2 Pairing (fast flicker)
- 3 Connected
- 4 Playback (slow flicker)



NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter "0000"

4. AUX playback

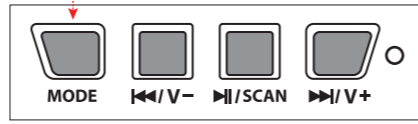


3.5 mm (M) - 3.5 mm (M) cable



1 External sound source

2 Select AUX mode



ARM

2 Լիցքավորումը

- 1 Լիցքավորումը
- 2 Փանակվում է
- 3 USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

3 BT միացում

- 1 Կոտացրեք - Շնորհը BT ուժիմը
 - 2 Իրականացում (արագ թարթում)
 - 3 Միացված է
 - 4 Նվազարկում (դանդաղ թարթում)
- ՆՇՈՒՄՆԵՆ: Այն դեպքում, երբ ձեզանից խնդրում են գաղտնիքստ մուտքագրել, պարզապես մուտքագրեք «0000»

4 AUX նվազարկումը

- 1 Արտաքին ձայնային պաշար
- 2 Շնորհը AUX ուժիմ

CZ

2 Nabijení

- 1 Nabijení
- 2 Učtováno
- 3 USB nabíječka se prodává samostatně

3 BT připojení

- 1 Klikněte - Vyberte režim BT
 - 2 Párování (rychlé blikání)
 - 3 Připojeno
 - 4 Přehrávání (pomale blikání)
- POZNÁMKY: V případě, že budete požádáni o zadání hesla, jednoduše zadejte „0000“

4 Přehrávání AUX

- 1 Externí zvukový zdroj
- 2 Vyberte režim AUX

AZE

2 Şarj olunur

- 1 Şarj olunur
- 2 Şarj edildi
- 3 USB şarj cihazı ayrıca satılır

3 BT bağlantısı

- 1 Bastın - BT rejimini seçin
 - 2 Cütləşmə (sürətli titrəmə)
 - 3 Əlaqədar
 - 4 Yenidən oxutma (yavaş yavaş sönmə)
- QEYDLƏR: Bir parol daxil etməyiniz istənilirsə, sadəcə "0000" yazın

4 AUX oynatma

- 1 Xarici səs mənbəyi
- 2 AUX rejimini seçin

DE

2 Aufladen

- 1 Aufladen
- 2 Berechnet
- 3 USB-Ladegerät ist separat erhältlich

3 BT-Verbindung

- 1 Klicken Sie auf - BT-Modus auswählen
 - 2 Pairing (schnelles Flackern)
 - 3 In Verbindung gebracht
 - 4 Wiedergabe (langsames Flimmern)
- HINWEISE: Wenn Sie aufgefordert werden, ein Passwort einzugeben, geben Sie einfach "0000" ein.

4 AUX-Wiedergabe

- 1 Externe Soundquelle
- 2 Wählen Sie den AUX-Modus

BEL

2 Зарадка

- 1 Зарадка
- 2 Ladattu
- 3 Зарядная прылада USB прадаецца асобна

3 Злучэнне BT

- 1 Націсніце - Выберыце рэжым BT
 - 2 Спалучанне (хуткая мігаценне)
 - 3 Падключаны
 - 4 Прайграванне (павольнае мігаценне)
- ЗАЎВАГА: У выпадку, калі вам будзе прапанавана ўвесці пароль, проста ўвядзіце "0000"

4 AUX тааsesitus

- 1 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) каабел
- 2 Выберыце рэжым AUX

ES

2 Cargando

- 1 Cargando
- 2 Cargado
- 3 El cargador USB se vende por separado

3 Conexión BT

- 1 Haga clic en - Seleccione el modo BT
 - 2 Emparejamiento (parpadeo rápido)
 - 3 Conectado
 - 4 Reproducción (parpadeo lento)
- NOTAS: En el caso de que se le solicite ingresar una contraseña, simplemente ingrese "0000"

4 Reproducción AUX

- 1 Fuente de sonido externo
- 2 Seleccione el modo AUX

EST

2 Laadimine

- 1 Laatus
- 2 Ladattu
- 3 USB-laadijat müüakse eraldi

3 BT-ühendus

- 1 Näpsaute - valige BT-režiim
 - 2 Sidumine (kiire värelus)
 - 3 Ühendatud
 - 4 Taasesitus (aeglane värelus)
- MÄRKUSED: Kui teil palutakse sisestada parool, sisestage lihtsalt "0000"

4 AUX taasesitus

- 1 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel
- 2 Valige režiim AUX

FI

2 Lataus

- 1 Lataus
- 2 Ladattu
- 3 USB-laturii myydaän erikseen

3 BT-yhteys

- 1 Napsauta - Valitse BT-tila
 - 2 Parillitus (nopea välkkyminen)
 - 3 Yhdistetty
 - 4 Toisto (hidas välkkyminen)
- HUOMAUTUKSET: Jos sinua pyydetään antamaan salasana, kirjoita "0000"

4 AUX-toisto

- 1 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli
- 2 Valitse AUX-tila

GRE

2 Φόρτιση

- 1 Φόρτιση
- 2 Φορτισμένο
- 3 USB punjač se prodaje zasebno

3 Συνδεδεμένος

- 1 Κάντε κλικ - Επιλογή λειτουργίας BT
 - 2 Σύνδεση (γρήγορο τρεμόπαιγμα)
 - 3 Συνδεδεμένος
 - 4 Αναπαραγωγή (αργό τρεμόπαιγμα)
- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Σε περίπτωση που σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης, απλά πληκτρολογήστε "0000"

4 Αναπαραγωγή AUX

- 1 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) καβελ
- 2 Επιλέξτε λειτουργία AUX

HR / CNR

2 Punjenje

- 1 Punjenje
- 2 Napunjeno
- 3 USB punjač se prodaje zasebno

3 BT veza

- 1 Kliknite - Odaberite BT način
 - 2 Uparivanje (brzo treperenje)
 - 3 Povezano
 - 4 Reprodukcija (sporo treperenje)
- NAPOMENE: U slučaju da se od vas traži da unesete lozinku, jednostavno unesite "0000"

4 AUX reprodukcija

- 1 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 2 Odaberite AUX način

KAZ

2 Зарядталуда

- 1 Зарядталуда
- 2 Naładowany
- 3 USB зарядтағышы бөлек сатылады

3 BT қосылымы

- 1 Кликни - BT режимін таңдаңыз
 - 2 Жұптау (жылдам жыпылықтау)
 - 3 Қосылды
 - 4 Ойнату (баяу жыпылықтау)
- ЕСКЕРТПЕЛЕР: Егер сізден пароль енгізу сұралса, жай «0000» теріңіз

4 AUX ойнату

- 1 Сыртқы дыбыс көзі
- 2 AUX режимін таңдаңыз

PL

2 Ładowanie

- 1 Ładowanie
- 2 Naładowany
- 3 Ładówka USB jest sprzedawana oddzielnie

3 Połączenie BT

- 1 Kliknij - Wybierz tryb BT
 - 2 Parowanie (szybkie migotanie)
 - 3 Połączony
 - 4 Odtwarzanie (wolne migotanie)
- UWAGI: jeśli zostanie poproszony o wprowadzenie hasła, po prostu wprowadź „0000”

4 Odtwarzanie AUX

- 1 Zewnętrzne źródło dźwięku
- 2 Wybierz tryb AUX

GEO

2 Լադընք

- 1 Լադընք
- 2 Լադընք
- 3 USB Լադընքի գալչիչ օրկընք

3 BT կապեր

- 1 Լադընք - խորհուրդ BT ռեժիմ
 - 2 Լադընք (տեղա ցոյցոյն)
 - 3 Լադընք (տեղա ցոյցոյն)
 - 4 Լադընք (տեղա ցոյցոյն)
- Մեղադրուք: Իմ մեղադրուքում, օր տեղա մեղադրուքը քարոլոս մեղադրուք, օր տեղա մեղադրուքը քարոլոս մեղադրուք "0000"

4 AUX Լադընք

- 1 3,5 մմ (M) - 3,5 մմ (M) քաբել
- 2 խորհուրդ AUX ռեժիմ

HUN

2 Töltés

- 1 Töltés
- 2 Töltött
- 3 Az USB töltőt külön kell megvásárolni

3 BT kapcsolat

- 1 Kattintson - Válassza a BT módot
 - 2 Párosítás (gyors villogás)
 - 3 csatlakoztatva
 - 4 Lejátszás (lassú villogás)
- MEGJEGYZÉS: Abban az esetben, ha jelszót kérnek, egyszerűen írja be a "0000"

4 AUX lejátszás

- 1 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel
- 2 Válassza az AUX módot

RO

2 Încărcare

- 1 Încărcare
- 2 Încărcat
- 3 Încărcătorul USB se vinde separat

3 Conexiune BT

- 1 Faceți clic pe - Selectați modul BT
 - 2 Asociere (pălpăire rapidă)
 - 3 Conectat
 - 4 Redare (pălpăire lentă)
- NOTE: În cazul în care vi se cere să introduceți o parolă, pur și simplu introduceți „0000”

4 Redare AUX

- 1 Sursă externă
- 2 Selectați modul AUX

RU

- 2 Зарядка**
- 1 Заряжается
- 2 Заряжен
- 3 USB адаптер приобретается отдельно
- 3 Подключение по BT**
- 1 Короткое нажатие - выбрать режим BT
- 2 Поиск телефона (быстрое мерцание)
- 3 Подсоединен
- 4 Воспроизведение (медленное мерцание)
- ПРИМЕЧАНИЕ: если вас попросят ввести пароль, введите "0000"
- 4 Прослушивание через линейный вход**
- Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M)
- 1 Внешний источник звука
- 2 Выбрать режим AUX

SLV

- 2 Polhjenje**
- 1 Polhjenje
- 2 Napolnjeno
- 3 USB polnilnik se prodaja ločeno
- 3 BT povezava**
- 1 Kliknite - Izbete način BT
- 2 Sezanjanje (hitro utripanje)
- 3 Povezano
- 4 Predvajanje (počasno utripanje)
- OPOMBE: V primeru, da morate vnesti geslo, preprosto vnesite "0000"
- 4 AUX predvajanje**
- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 1 Zunanji zvočni vir
- 2 Izbete način AUX

SVK

- 2 Nabíjanie**
- 1 Nabíjanie
- 2 Spoplatnené
- 3 USB nabíjačka sa predáva samostatne
- 3 Pripojenie BT**
- 1 Kliknite - Vyberte režim BT
- 2 Párovanie (rýchle blikanie)
- 3 Pripojené
- 4 Prehrávanie (pomalé blikanie)
- POZNÁMKY: V prípade, že budete požiadani o zadanie hesla, jednoducho zadajte „0000“
- 4 Prehrávanie AUX**
- Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 1 Vonkajší zvukový zdroj
- 2 Vyberte režim AUX

SWE

- 2 Laddar**
- 1 Laddad
- 2 Laddad
- 3 USB-laddare säljs separat
- 3 BT-anslutning**
- 1 Klicka på - Välj BT-läge
- 2 Parning (snabb flimmar)
- 3 Ansluten
- 4 Uppspelning (långsam flimmar)
- ANMÄRKNINGAR: Om du ombuds att ange ett lösenord anger du helt enkelt "0000"
- 4 AUX-uppspelning**
- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 1 Extern ljud source
- 2 Välj AUX-läge

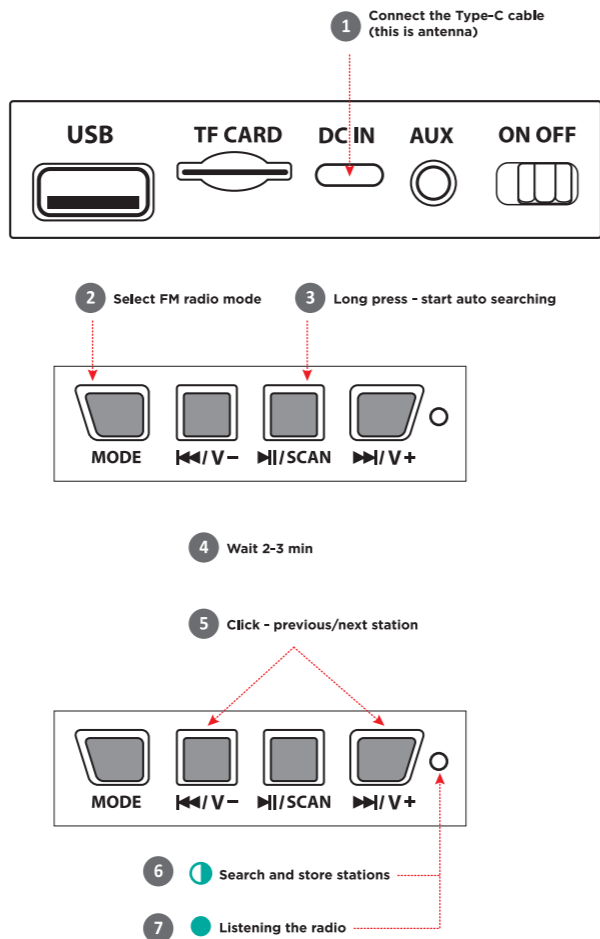
UKR

- 2 Зарядка**
- 1 Зарядка
- 2 Заряджається
- 3 Зарядний пристрій USB продається окремо
- 3 З'єднання BT**
- 1 Клацніть - Виберіть режим BT
- 2 Сполучення (швидке мерехтіння)
- 3 Підключено
- 4 Відтворення (повільне мерехтіння)
- ПРИМІТКИ: Якщо вас попросять ввести пароль, просто введіть "0000"
- 4 AUX відтворення**
- Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M)
- 1 Зовнішній звуковий джерело
- 2 Виберіть режим AUX

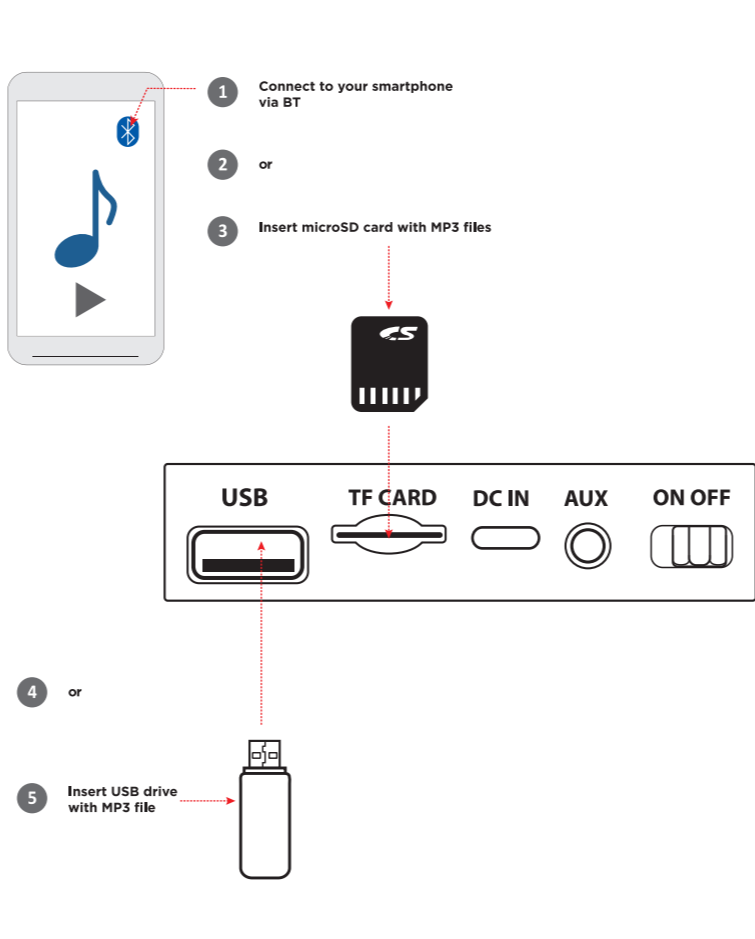
UZB

- 2 Zaryadlanmoqda**
- 1 Zaryadlanmoqda
- 2 Zaryadlangan
- 3 USB zaryadlovchi qurilmasi alohida sotiladi
- 3 Z ulanishi**
- 1 Bosing - BT rejimini tanlang
- 2 Jufklik (tez mitillash)
- 3 Ulangan
- 4 Ijro (sekin mitillash)
- Izohlar: Agar sizdan parolni kiritish talab qilingan bo'lsa, shunchaki "0000" raqamini kiriting
- 4 AUX ijro etish**
- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) simi
- 1 Tashqi ovoz manbai
- 2 AUX rejimini tanlang

5. FM radio



6. Play/Pause, BT/MP3 mode

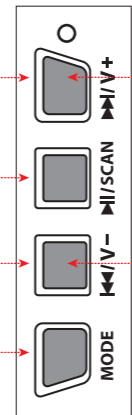


CLICK

- 1 Next track**
- 2 Play/Pause**
- 3 Previous track**
- 4 Change mode BT/FM/MP3/AUX**

LONG PRESS

- 5 Volume +**
- 6 Volume-**



ARM

- 3 FM радио**
- 1 Type-C кабелни Type-C մալուխը (սա ալեհաւար է)
- 2 Մուտքը FM ռադիոյի ուղիմ
- 3 Երկար սեղմումս - սկսել ավտոմատ որոնումը
- 4 Սպասել 2-3 րոպե
- 5 Սեղմել - նախորդ / հաջորդ կայանը
- 6 Որոնել և պահել կայանները
- 7 Ռադիո լսում
- 3 Ավտոարկել / դադար, BT / MP3 ուղիմ**
- 1 Միացել ձեր սմարթֆոնին BT-ի միջոցով
- 2 կամ
- 3 Տեղադրել microSD քարտը MP3 ֆայլերով
- 4 կամ
- 5 Տեղադրել USB կրիչը MP3 ֆայլերով
- Մեղմել**
- 1 Հաջորդ ուղի
- 2 Սպասել \ Pause
- 3 Նախորդ ուղի
- 4 Փոխել ուղիմը BT / FM / MP3 / AUX
- Երկար սեղմում**
- 5 Մեղմել +
- 6 Մեղմել -

AZE

- 3 FM radio**
- 1 Type-C kabelini qoşun (bu antenadır)
- 2 FM radio rejimini seçin
- 3 Uzun basın - avtomatik axtarşa başlayın
- 4 2-3 daqiqə gözləyin
- 5 Əvəli / növbəti stansiyaya vurun
- 6 Stansiyaları axartın və saxlayın
- 7 Radio dinləmək
- 3 Çal / Duraklat, BT / MP3 rejimi**
- 2 və ya
- 3 MP3 faylları ilə microSD kartı daxil edin
- 4 və ya
- 5 USB sürücüsünü MP3 sanadları ilə daxil edin
- BASIN**
- 1 Növbəti track
- 2 Esita \ Pause
- 3 Əvəli track
- 4 BT / FM / MP3 / AUX rejimini dəyişdirin
- UZUN BASIN**
- 5 Həcm +
- 6 Həcm -

BEL

- 3 FM-радыё**
- 1 Падключыце кабель Type-C (эта антэна)
- 2 Выберыце рэжым FM-радыё
- 3 Доўгі націск - запуск аўтаматычнага пошуку
- 4 Пакачайце 2-3 мін
- 5 Націсніце - папярэдняя / наступная станцыя
- 6 Пошук і захоўванне станцый
- 7 Слухаю радыё
- 3 Прайграванне / паўза, рэжым BT / MP3**
- 1 Падключыцеся да смартфона праз BT
- 2 альбо
- 3 Устаўце карту MicroSD з файламі MP3
- 4 альбо
- 5 Устаўце USB-назапашвальнік з файламі MP3
- НАЦІСНІЦЕ**
- 1 Наступны трэк
- 2 Play \ Pause
- 3 Папярэдні трэк
- 4 Ваіхда тiлаа BT / FM / MP3 / AUX
- ПІКК ВАЖУТУС**
- 5 Агнiтiеvус +
- 6 Агнiтiеvус -

EST

- 3 FM-raadio**
- 1 Ühendage Type-C-kaabel (see on anten)
- 2 Valitse FM-raadio režiimi
- 3 Pikk vajutus - alustage automaatselt otsimist
- 4 Oodake 2-3 minutit
- 5 Klõpsake - eelmine / järgmine jaam
- 6 Jaamad otsimine ja salvestamine
- 7 Raadio kuulamine
- 3 Reeditus / paus, BT / MP3 režiim**
- 1 Ühendage nutitelefoniaga BT kaudu
- 2 või
- 3 Sisestage MP3-failidega microSD-kaart
- 4 või
- 5 Sisestage MP3-failidega USB-draiv
- KLÕPSAKE NUPPU**
- 1 Järgmine lugu
- 2 Esita \ Peata
- 3 Eelmine lugu
- 4 Režiimi BT / FM / MP3 / AUX muutmine
- PIKK VAJUTUS**
- 5 Äänenvoimakkus +
- 6 Helitugevus -

FI

- 3 FM-radio**
- 1 Liitä Type-C-kaapeli (täma on antenni)
- 2 Valitse FM-radiotiila
- 3 Pitkä painallus - aloita automaattinen haku
- 4 Odota 2-3 minuuttia
- 5 Napsauta - edellinen / seuraava asema
- 6 Etsi ja tallenna asema
- 7 Raadion kuuntelu
- 3 Toisto / tauko, BT / MP3-tila**
- 1 Yhdistä älypuhelimeesi BT kautta
- 2 tai
- 3 Aseta microSD-kortti MP3-tiedostoihin
- 4 tai
- 5 Aseta USB-asema MP3-tiedostoihin
- KLIKKAUS**
- 1 Seuraava kappale
- 2 Toista \ Tauko
- 3 Edellinen kappale
- 4 Valhda tilaa BT / FM / MP3 / AUX
- PIKKÄ PAINALLUS**
- 5 Äänenvoimakkuus +
- 6 Äänenvoimakkuus -

ES

- 3 Radio FM**
- 1 Conecte el cable Type-C (esta es la antena)
- 2 Seleccione el modo de radio FM
- 3 Pulsación larga: iniciar la búsqueda automática
- 4 Espere 2-3 minutos
- 5 Haga clic en - estación anterior / siguiente
- 6 Buscar y almacenar estaciones
- 7 Escuchando la radio
- 3 Reproducir / Pausa, modo BT / MP3**
- 1 Conéctese a su teléfono inteligente a través de BT
- 2 o
- 3 Inserte la tarjeta microSD con archivos MP3
- 4 o
- 5 Inserte una unidad USB con archivos MP3
- HACER CLIC**
- 1 Siguiente pista
- 2 Reproducir \ Pausa
- 3 Pista anterior
- 4 Cambiar modo BT / FM / MP3 / AUX
- PULSACIÓN LARGA**
- 5 Volumen +
- 6 Volumen -

GEO


- 3 FM რადიო**
- 1 დააკავშირეთ Type-C კაბელი (ეს არის ანტენა)
- 2 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი
- 3 დიდხანს დააჭირეთ - დაიწყოთ ავტომატური ძებნა
- 4 დაელოდეთ 2-3 წთ
- 5 დააჭირეთ - წინა / შემდეგი სადგური
- 6 მოძებნეთ და შეინახეთ სადგურები
- 7 რადიოს მოსმენა
- 3 დაკვრა / პაუზა, BT / MP3 რეჟიმი**
- 1 დააკავშირეთ თქვენს სმარტფონს BT-ით
- 2 ან
- 3 ჩაყენეთ microSD ბარათი MP3 ფაილებით
- 4 ან
- 5 ჩაყენეთ USB დისკი MP3 ფაილებით
- დააჭირეთ**
- 1 შემდეგი ტრეკი
- 2 თანამდებ \ პაუზა
- 3 წინა ტრეკი
- 4 შეცვალეთ რეჟიმი BT / FM / MP3 / AUX
- გრძელი პრესა**
- 5 ტომი +
- 6 ტომი -

CZ **PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM** NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

 Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovaně servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zášahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • BT 5.0 • Vestavěné FM rádio • Podpora USB disků a MicroSD karet

• Další AUX audio vstup • LED podsvícení • Pohodlné držadlo

Technické parametry • Celkový výstupní výkon (RMS): 5 W • Zvukové schéma: mono

• Velikost satelitního reproduktoru: 3 " • Frekvenční pásmo: 100–16000 Hz • Signál / šum poměr: 85 dB • Životnost baterie: 4 h • Nabíjení: od USB, 5 V , Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1200 mA·h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87.5–108.0 MHz • Maximální podporovaná kapacita paměti USB flash disku / paměťové karty: 32 GB • Korpusový materiál: umělá hmota • Barva: černá

Sestavení • Reproduktorový systém • kabel pro nabíjení Type-C • Návod na použití Dovoze: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia.


Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

DE **TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM** ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware: Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • BT 5.0 • Eingebauter FM-Empfänger • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • LED-Beleuchtung • Bequemer Tragriff

Eigenschaften • Gesamtausgangsleistung (RMS): 5 W • Schallschaltung: mono

• Lautsprechergröße der Satelliten: 3 " • Frequenzbereich: 100–16000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Betriebszeit von Akku: 4 St • Speisung: von USB 5V , Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1200 mA·h • Funkfrequenzbereich: 87.5–108.0 MHz • Maximal unterstützte Speicherkapazität des USB-Laufwerkes / Speicherkarten: 32 GB • Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Farbe: schwarz

Ausführung • Sound-System • Ladekabel für Type-C • Anleitung Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia.


Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 3 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

EN **PORTABLE SPEAKER** OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • BT 5.0 • Built-in FM-receiver • USB flash drives and MicroSD card support • Additional audio-in AUX port • LED backlight • Convenient handle to take the device with you easily

Specification • Total output power (RMS): 5 W • Sound scheme: mono • Satellite driver size: 3 " • Frequency range: 100–16000 Hz • Signal to noise ratio: 85 dB • Operation time on one battery charge: 4 hrs • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1200 mA·h • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Housing material: plastic • Color: black

Package contents • Speaker system • Type-C cable for charging • Operation manual IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unlimited shelf life.


Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

ES **ALTAVOCES PORTÁILES** INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

 No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • BT 5.0 • Built-in FM-radio • Soporte para USB-ROM y tarjetas MicroSD • Adicionales de entrada de audio auxiliar • Con retroiluminación LED • Mango conveniente para llevar el dispositivo con usted fácilmente

Especificaciones • Potencia total de salida (RMS): 5 W • Esquema de sonido: mono • Tamaño del controlador de satélite: 3 " • Rango de frecuencias: 100–16000 Hz • S / N: 85 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 4 horas • Comida: de USB, 5 V, Batería Li-Ion • Capacidad de cargador de batería: 1200 mA·h • La banda radiode frecuencia: 87.5–108.0 MHz • Capacidad máxima admitida de la tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Material del cuerpo: el plástico • Color: negro


IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 3 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST **KAASASKANTAV KÕLAR** INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatlised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

 See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iheseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektn seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • BT 5.0 • Ehitatud sisse FM-vastuvõtja • USB-salvesti ja MicroSD kaardite reguleerija • Lisa AUX audio sisend • Valgusdiood • Mugav käepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks

Tehnilised omadused • Koguväljumisvõimsus (RMS): 5 W • Heliskeem: mono • Satelliidiraiveri suurus: 3 " • Sageduse diapason: 100–16000 Hz • Korrelatsioon signaal/sumin: 85 dB

• Tööaeg ühe akulaadimisega: 4 tundi • Toide: USB, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 1200 mA·h • Raadiosageduseriba: 87.5–108.0 MHz • Mälukaardi / USB-mälupulkaade maksimaalne toetatud maht: 32 G • Korpuse materjal: plast • Värv: must

Kompleksus • Akustikaline süsteem • Type-C laadimiskaabel • Instruksioon IMPORTAJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia. Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeg on 3 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

SVK **PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY** **INŠTRUKCIE**

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájané výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • BT 5.0 • Vstavané FM rádio • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet MicroSD • Pomocný AUX- audio vstup • Led osvetlenie • Pohodlná rukoväť na prenášanie

Technické charakteristiky • Celkový výstupný výkon (RMS): 5 W • Zvuková schéma: mono • Veľkosť satelitných reproduktorov: 3 " • Frekvenčné pásmo: 100–16000 Hz • Využiteľnosť signál/šum: 85 dB • Životnosť batérie: 4 kusov • Pripojenie: od USB, 5 B , Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1200 mA·h • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Maximálny objem pmäti USB-kľúče / pamäťovej karty, ktorý sa podporuje: 32 GB • Látka telesa: plast • Farba: čierny

Komplektácia • Reproduktorový systém • nabíjací Type-C kábel • Inštrukcie
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.

Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto dokume. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE **PORTABELT HÖGTALARE** **BRUKSANVISNING**

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska utladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta nämligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • BT 5.0 • Inbyggd FM-radio • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort
• Extra AUX ingång • LED-lampor • Bekvämt bärhandtag

Tekniska egenskaper • Total uteffekt (RMS): 5 W • Ljudschema: mono • Storlek på satellithögtalare: 3 " • Frekvensomfång: 100–16000 Hz • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Användningstid med en laddning: 4 t • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 1200 mA·h • Radiofrekvens: 87.5–108.0 MHz • Den maximala stöd kapacitet av USB-minne flash-enhet / minneskort: 32 GB • Höljets material: plast • Färg: svart
Utrustning • Högtalarsystem • laddningskabel Type-C • Bruksanvisning
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 3 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR **ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА** **ІНСТРУКЦІЯ**

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу.
5. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.
Особливості • BT 5.0 • Вбудований FM-приймач • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Додатковий AUX аудіовхід • Світлодіодне підсвічування
• Зручна ручка для перенесення

Технічні характеристики • Сумарна вихідна потужність (RMS): 5 Вт • Звукова схема: моно • Розмір динаміків сателітів: 3 " • Діапазон частот: 100–16000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 85 dB • Час роботи від акумулятора: 4 год • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1200 mA·h • Радіочастотний діапазон: 87.5–108.0 МГц • Максимальний об'єм карти пам'яті / USB-флеш-накопичувача, що підтримується: 32 GB • Матеріал корпусу: пластик • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • кабель для зарядки Type-C • Інструкція
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи»
адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/ґ, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолджі Білдінг, Шеннан Джонлу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB **PORTATIV KARNAY** **YO'RIQNOMA**

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'linli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichiga bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin.
4. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatlilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatlilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatlilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatlisidan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatlilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

O'ziga xos xususiyatlari • BT 5.0 • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • USB-to'plovchi va MicroSD kartani ishlashi ta'minlangan • Qo'shimcha AUX-audiochiqish • Yoruq'lik beruvchi diodli yoritgich • Qurilmani osongina olib yurish uchun qulay tutqich
Texnik xususiyatlari • Jami chiquvchi quvvat (RMS): 5 W • Ovoz sxemasi: mono • Sun'iy yo'ldosh drayveri hajmi: 3 " • Chastotalar doirasi: 100–16000 Hz • Signal / shovqinga munosabati: 85 dB • Batareyaning bitta zaryadida ishlagish muddati: 4 soat • Energiya: USB dan, 5 V , Li-ion akkumulyator • Akkumulyator hajmi: 1200 mA·h • Radiochastotali diapazon: 87.5–108.0 MHz • Xotira kartasi / USB flash-disklarning maksimal o'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Material qobiqi: plastik • Rang: qora

Komplektsiya • Akustik tizimi • Type-C orqali zaryad berish kabeli • Yo'riqnoma
Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralysin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.

